

Civil session of December 13th 1912

The Natives Santou and Totoru, servant of Vieux & Picot,
Tagabé - plaintiffs appearing by D. Borgesius, Native Advocate

versus

Messrs Vieux and Picot, landed proprietors of Tagabé
defendants, failing to appear.

This thirteenth day of December one thousand nine hundred
and twelve at 9 o'clock A.M., the Torit Court, consisting
of The President, Count Balua Espérance, the French Judge,
Jean Colonna, the British Judge, T. E. Roseby,
in presence of the Public Prosecutor, Count Andino, M^r.
Pleugel being Registrar of the Court recording;
Sitting in public session, in civil case, as a Court of
first & last instance, after deliberation has pronounced
the following judgment:

The Torit Court:

Having heard the plaintiffs through D. Borgesius
in their claims; nothing for the defendants, failing to appear;
Having heard the Public Prosecutor in his charge;

Whereas by writs respectively dated December 6th 1912
the said Totoru (Torro) and Santou (Torro) have
summoned before this Court Messrs Vieux and Picot
to hear themselves ordered to pay:

1. To Totoru a balance of salary amounting to 105 francs;
2. To Santou a balance of salary amounting to 105 francs;

Formally.

Whereas on the case being called Messrs Vieux & Picot
did not appear either in person or by proxy;

Whereas D. Borgesius, counsel for the plaintiffs asks the
Court to grant judgment by default against the
defendants for non-appearance.

Whereas there is cause to be acceded to the request of D. Bourgeois
as Counsel for the plaintiffs;

The Case.

Whereas the plaintiffs bring no proof that their claim is justified;
Whereas, moreover, the note issued by the French Labor Inspector
bears neither date nor signature and thus does not prove the
amount due to plaintiffs by Messrs Vieux and Pivet;
Whereas in the form in which the claim is presented, the Court
cannot at present receive it;

For these reasons

Gives judgment by default against Vieux and Pivet
the defendants in their absence;

States that the claim of the natives Santon and Toton
is in its present form inadmissible until amended.

Condemns the plaintiffs in the costs of this action.

Charges the usher to make known the present judgment.

Done, judged and delivered the day, month and
year as at head. By the Joint Court the
President, the French and British Judges
and the Registrar who have signed:

The President:

The British Judge: The Registrar: The French Judge:

Certified true translation
of the Original

R. H. H. H.

Vila, Dec. 20th 1917, Official Interpreter-Translator
New Hebrides to the Joint Court of the Condominium.